

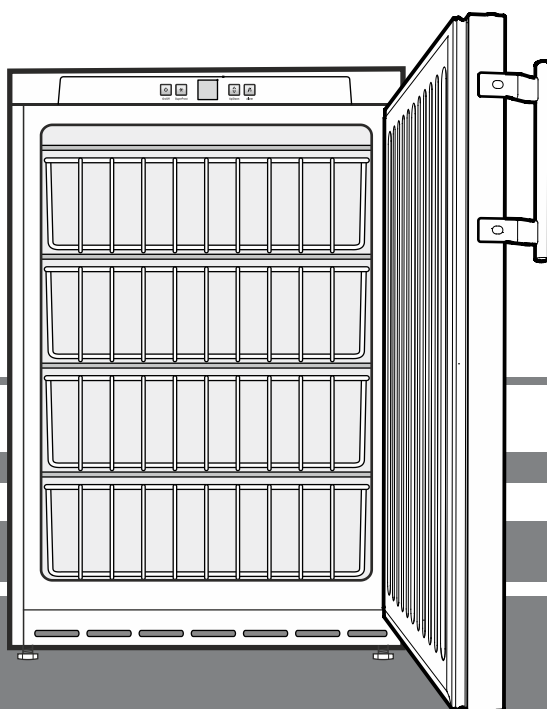
## Инструкция по эксплуатации

Морозильный шкаф

Перед вводом в эксплуатацию прочитайте инструкцию по эксплуатации

страница 72

**RU**



**7083 005-01**

GGU 15

**LIEBHERR**

## Содержание

Описание прибора .....	72
Акустическая эмиссия прибора .....	72
Указания по утилизации.....	72
Указания по технике безопасности .....	73
Область применения прибора .....	73
Климатический класс .....	74
Установка.....	74
Выверка положения прибора .....	74
Установочные размеры (мм) .....	74
Замок с секретом .....	74
Электрическое подключение .....	75
Элементы для обслуживания и контроля .....	75
Включение и выключение прибора.....	75
Настройка температуры.....	75
Сигнализация открытой двери.....	75
Температурная сигнализация.....	75
Режим настройки .....	76
Замораживание .....	77
SuperFrost.....	77
Указания по замораживанию .....	77
Размораживание.....	77
Очистка .....	77
Неисправности.....	78
Вывод прибора из эксплуатации .....	78
Перенавешивание двери.....	78

## Указания по утилизации

Прибор содержит ценные материалы и подлежит сдаче в пункт вторсырья. Утилизация отработавших свой ресурс приборов должна производиться надлежащим образом профессионально с соблюдением местных предписаний и законов.



При вывозе прибора, отслужившего свой срок, не повредите контур хладагента, т.к. в результате этого хладагент (тип указан на заводской табличке) и масло могут неконтролируемо выйти наружу.

- Приведите прибор в состояние, непригодное для употребления.
- Выдерните сетевую вилку.
- Отрежьте питающий кабель.

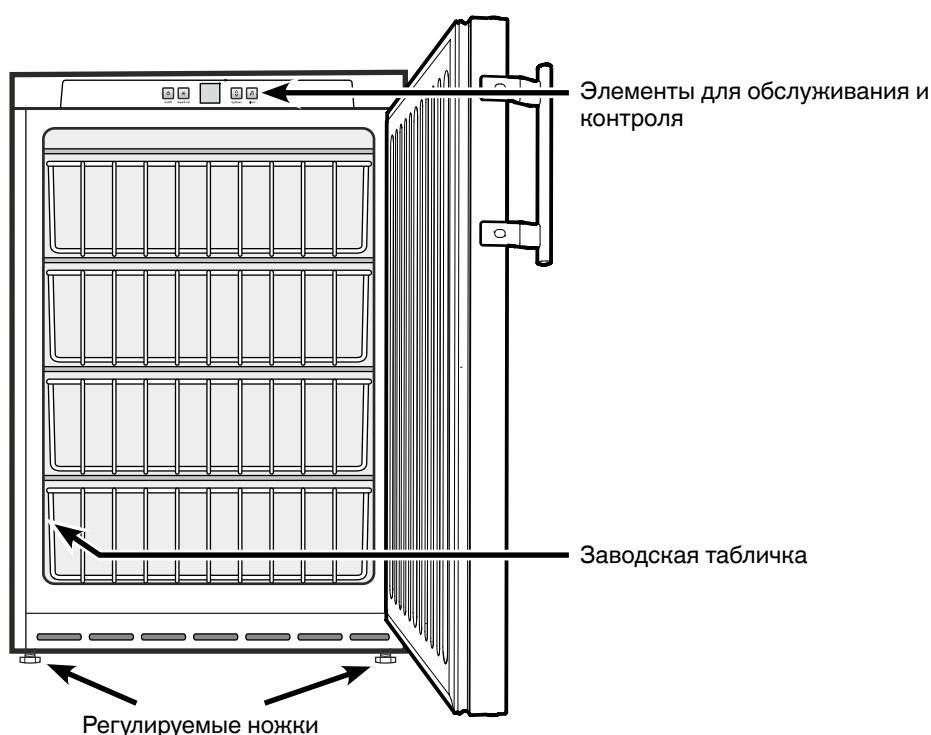
### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Опасность удушья упаковочным материалом и пленкой!**

**Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом.**

**Упаковочный материал отнесите в официальное место сбора вторсырья.**

## Описание прибора



## Акустическая эмиссия прибора

Уровень шумов, возникающих при работе прибора, не превышает 70 dB(A) (отн. звуковая мощность 1 пВт).

## Указания по технике безопасности

- Чтобы исключить возможность травмирования и нанесения материального ущерба, прибор должны распаковывать и устанавливать два человека.
- При наличии повреждений прибора необходимо еще до его подключения сразу же обратиться к поставщику.
- Для обеспечения надежной работы прибора следует монтировать и подключать его по рекомендациям, приведенным в инструкции по эксплуатации.
- В случае неисправности следует отключить прибор от сети. Выдернуть сетевую вилку или отключить или выкрутить предохранитель.
- Чтобы отключить прибор от сети, ни в коем случае нельзя тянуть за питающий кабель, держитесь исключительно только за сетевую вилку.
- Ремонт и изменения в приборе надо производить только силами службы сервиса, иначе пользователь может подвергнуть себя опасности. Это же относится и к замене питающего кабеля.
- Внутри прибора нельзя пользоваться открытым огнем или источниками воспламенения. При транспортировке или очистке прибора необходимо быть осторожным, чтобы не повредить контур охлаждения. При повреждениях контура нельзя использовать поблизости источники огня и надо хорошо провентилировать помещение.
- Цоколь, выдвижные ящики, двери и т.д. нельзя использовать в качестве подножки или опоры.
- Дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди, не имеющие достаточного опыта или знаний, могут использовать прибор только в том случае, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Детям запрещается играть с прибором. Детям запрещается выполнять очистку и техническое обслуживание, если они находятся без присмотра.
- Избегайте длительного контакта холодных поверхностей или охлажденных/замороженных продуктов с кожей. Это может привести к болям, чувству онемения и обморожениям. При продолжительном контакте с кожей предусмотрите защитные меры, например, используйте перчатки.
- Пищевой лед, особенно чистый водяной лед или ледяные кубики, не следует сразу же употреблять в пищу после их извлечения. Слишком низкие температуры льда могут привести к "опасности ожога".
- Не употребляйте чрезмерно долго хранившиеся пищевые продукты, это может привести к пищевым отравлениям.
- Не храните в приборе взрывоопасные материалы или аэрозольные упаковки с горючими газами-вытеснителями, такими как, например, пропан, бутан, пентан и т.д. Улетучивающиеся газы могут воспламениться от электрических деталей. Такие аэрозольные упаковки можно легко узнать по напечатанному на них содержанию или по символу пламени.
- Не используйте какие-либо электрические приборы внутри прибора.
- Если прибор закрывается на замок, не храните ключи поблизости от прибора и в досягаемом для детей месте.
- Прибор предназначен для использования в закрытых помещениях. Запрещается использовать прибор на открытом воздухе или во влажных помещениях и в зоне разбрызгивания воды.

## Область применения прибора

Прибор предназначен исключительно для охлаждения пищевых продуктов в домашних условиях или условиях, приближенных к домашним.

Сюда относится, например, использование

- на кухнях для персонала, в пансионатах,
- в коттеджах, отелях, мотелях и других местах для проживания,
- при обеспечении готовым питанием и аналогичных услугах оптовой торговли.

Используйте прибор только в бытовых условиях. Все другие способы применения являются недопустимыми.

Прибор не предназначен для хранения и охлаждения медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов или подобных веществ и продуктов, на которые распространяется Директива для медицинской продукции 2007/47/ЕС. Неправильное использование прибора может привести к повреждениям хранящихся изделий или к их порче.

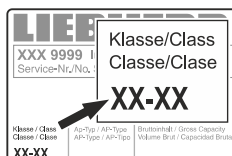
Прибор не предназначен для эксплуатации во взрывоопасном окружении.

## Климатический класс

Климатический класс указывает, при какой комнатной температуре разрешается эксплуатировать прибор для достижения полной холодильной мощности.

Климатический класс указан на заводской табличке.

Местонахождение заводской таблички указано в разделе **Описание прибора**.



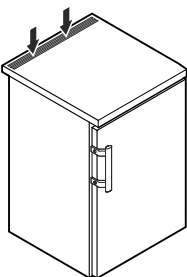
### Климатический класс Комнатная температура

4 (SN)	от +10 °C до +32 °C
4 (N)	от +16 °C до +32 °C
4+ (ST)	от +16 °C до +38 °C
4+ (T)	от +16 °C до +43 °C
5 (SN-ST)	от +10 °C до +38 °C
5 (SN-T)	от +10 °C до +43 °C

## Не эксплуатируйте прибор вне указанного диапазона комнатной температуры!

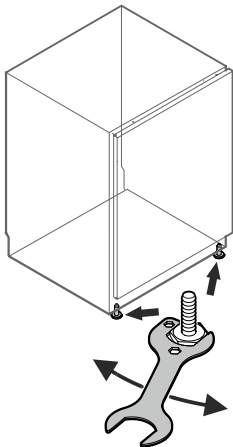
## Установка

- Не устанавливайте прибор в зонах прямого солнечного воздействия, около печи, элементов отопления и т.п.
- **Нельзя закрывать вентиляционные решетки.**
- Не устанавливайте на прибор другие тепловыделяющие приборы, например, микроволновые печи, тостеры и пр.
- Помещение для установки прибора должно в соответствии с нормой EN 378 иметь объем 1 м<sup>3</sup> на каждые 8 г хладагента типа R 600a, чтобы в случае утечки хладагента из контура в этом помещении не могла образоваться легко воспламеняемая газозоудная смесь. Данные о количестве хладагента можно найти на заводской табличке, расположенной внутри прибора.
- Прибор следует всегда устанавливать прямо у стены.



## Выверка положения прибора

- Установите прибор в месте установки в окончательное положение.
- Выровняйте неровности пола с помощью опорных ножек.



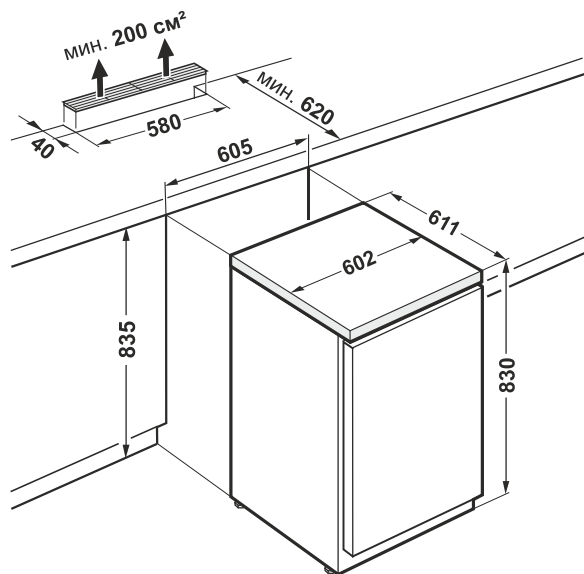
### Важное указание

Прибор нужно выровнять по горизонтали и по вертикали. Если прибор будет стоять неровно, возможна деформация его корпуса и дверь не будет должным образом закрываться.

## Установочные размеры (мм)

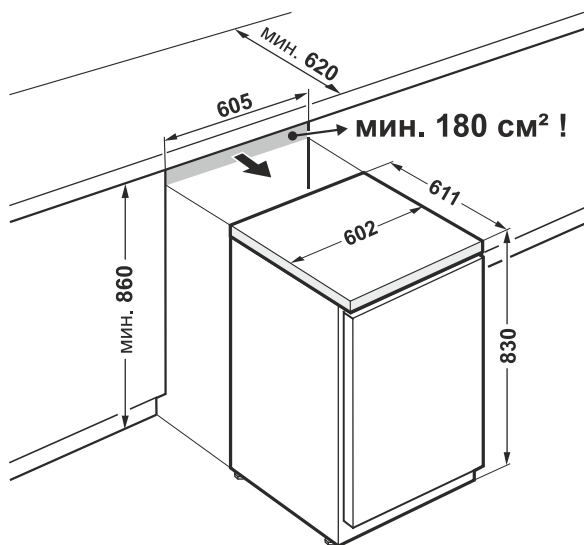
### вариант 1

Для вентиляции задней стороны прибора необходимо вентиляционное отверстие в столешнице размером **мин. 200 см<sup>2</sup>**.



### вариант 2

Если в столешнице не предусмотрено отверстие для вентиляционной решетки, высота ниши должна быть **не менее 860 мм**, для того, чтобы обеспечить необходимую теплоотдачу с передней стороны.



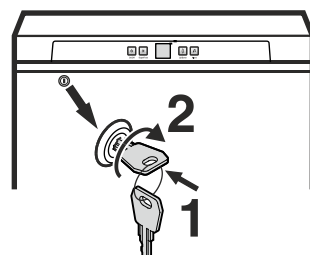
## Замок с секретом

Замок в двери прибора оснащен секретом.

### Запирание прибора

- Вдавите ключ в направлении 1.
- Поверните ключ на 90°.

Чтобы отпереть прибор, поступайте в такой же последовательности.



## Электрическое подключение

Подключайте прибор только к сети **переменного тока**.

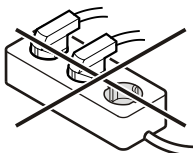
Допустимые значения напряжения и частоты указаны на заводской табличке. Местонахождение заводской таблички указано в разделе **Описание прибора**.

Розетка должна быть заземлена по всем правилам и оснащена электрическим предохранителем. Значение тока, при котором срабатывает предохранитель, должно находиться в диапазоне от 10 А до 16 А.

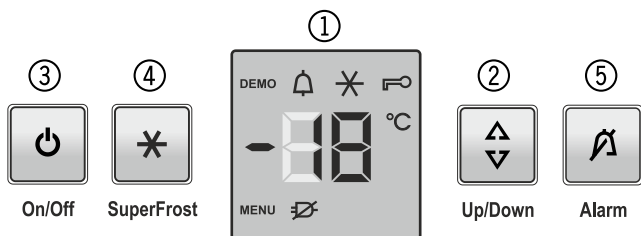
**Розетка не должна находиться за прибором, она должна быть легкодоступной.**

Не подключайте прибор через удлинитель или тройник.

Не используйте автономные инверторы (преобразователи постоянного тока в переменный или трехфазный ток) либо энергосберегающие разъемы. Опасность повреждения электронного оборудования!



## Элементы для обслуживания и контроля



- ① Индикатор температуры (дисплей)
- ② Кнопка для настройки температуры
- ③ Кнопка вкл/выкл
- ④ Кнопка режима SuperFrost (супер-мороз)
- ⑤ Кнопка выключения аварийной сигнализации

### Символы на дисплее

МЕНЮ Активирован режим настройки (активация режима "защита от детей" и настройка яркости дисплея)

Аварийная сигнализация (символ мигает при слишком высокой температуре внутри прибора)

Режим "защита от детей" активирован

SuperFrost включен

Символ "Отключение сети"

демо Активирован презентационный режим

## Включение и выключение прибора

### Включение

Нажмите кнопку **ON/OFF**, чтобы засветился/замигал индикатор температуры.



On/Off

### Выключение

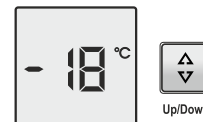
Нажмите кнопку **ON/OFF** и удерживайте ее нажатой в течение ок. 3 секунд, чтобы погас индикатор температуры.

### Указание

Если после того, как погас индикатор температуры, удерживать кнопку **On/Off** в течение дальнейших 3 секунд нажатой, то прибор вновь включается.

## Настройка температуры

Нажмите кнопку **Up/Down**. Индикация температуры мигает.



Нажмите кнопку **Up/Down**, индикатор температуры перескакивает на следующее, более низкое значение температуры.

Нажимайте кнопку **Up/Down** до тех пор, пока на индикаторе не появится необходимое значение температуры.

Прибору требуется некоторое время для того, чтобы температура внутри камеры установилась на необходимом уровне.

Появление надписи **F3** на индикаторе свидетельствует о неисправности прибора. В этом случае обратитесь в службу сервиса.

## Сигнализация открытой двери

Если дверь открыта более 180 секунд, подается звуковой предупредительный сигнал.

Если с целью загрузки необходимо, чтобы дверь была открыта дольше, то отключите звуковой предупредительный сигнал нажатием на кнопку выключения аварийной сигнализации **"Alarm"**.



Alarm

После закрытия двери звуковая сигнализация снова готова к работе.

## Температурная сигнализация

При недопустимых температурах внутри прибора подается звуковой предупредительный сигнал и индикатор температуры мигает.

Звук прекращается при нажатии на кнопку выключения аварийной сигнализации **"Alarm"**.



Alarm

Индикатор температуры продолжает мигать дальше, пока не закончится это аварийное состояние.

### Этот случай может произойти:

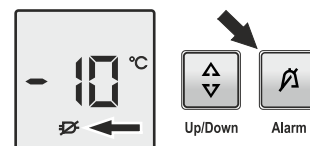
- если теплый воздух из помещения попадает внутрь через длительно открытую дверь морозильной камеры;
- после длительного пропадания питающего напряжения;
- при неисправности прибора.

Во всех подобных случаях проверьте, нет ли в приборе растаявших или испорченных пищевых продуктов.

## Индикатор отключения сети

Если на индикаторе появится символ , то это означает, что из-за пропадания сетевого напряжения температура в морозильной камере поднялась слишком высоко.

- Нажмите кнопку выключения аварийной сигнализации **"Alarm"**.



На индикаторе отображается самая высокая температура за все время отсутствия напряжения сети.

В зависимости от отображаемой температуры необходимо проверить качество пищевых продуктов.

### Испорченные продукты нельзя употреблять в пищу!

### Растаявшие продукты нельзя снова замораживать!



При повторном нажатии кнопки выключения аварийной сигнализации **"Alarm"** показание индикатора стирается.



## Дополнительные функции



В режиме настройки можно активировать режим "защита от детей" и изменить яркость свечения индикатора.

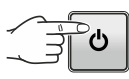

С помощью режима "защита от детей" Вы можете защитить прибор от нежелательного выключения и изменений температуры.

### Активирование режима "защита от детей"

Нажимайте  на протяжении 5 с. Индикатор = 



 Индикатор = 



 Индикатор = 



 Индикатор = 



Режим "защита от детей" активирован.

### Деактивация режима "защита от детей"

Нажимайте  на протяжении 5 с. Индикатор = 



 Индикатор = 



 Индикатор = 

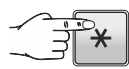

 Индикатор = 


Режим "защита от детей" деактивирован.

## Настройка яркости дисплея



Нажимайте  на протяжении 5 с. Индикатор = 


 Индикатор = 

 Индикатор = 

 Настройте необходимую яркость дисплея с помощью кнопки Up/Down.

**h0** = минимальная яркость  
**h5** = максимальная яркость

 Индикатор = 

 Настроенная яркость дисплея активируется через одну минуту.

### Указание

При нажатии какой-либо кнопки дисплей светится на протяжении 1 минуты с максимальной яркостью свечения.

При включении прибора настроенная яркость свечения активируется только после достижения настроенной температуры внутри прибора.

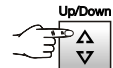

## Презентационный режим


Вы можете активировать презентационный режим для демонстрации прибора на выставках или в магазине как будто бы в реальном режиме работы.



На дисплее отображается **DEMO**.



**Контур охлаждения в этом режиме работы отключен!**

Если этот режим был активирован случайно, его можно деактивировать следующим образом.

Нажимайте кнопки  +  на протяжении 5 секунд.

Индикатор = 

 Индикатор = 

 Индикатор = 

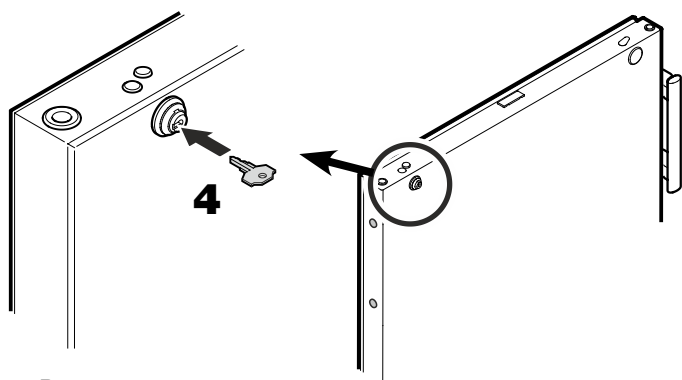
Холодильный агрегат начинает работать. Мигает индикатор температуры.

Прибор находится теперь в нормальном режиме работы.

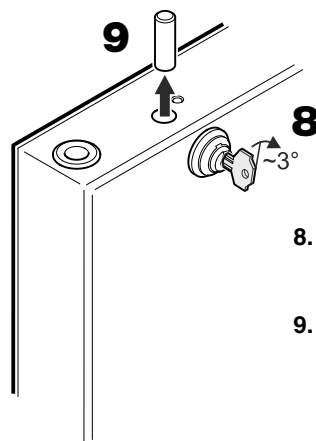








4. Вставьте ключ.



8. Поверните замок примерно на 3° по часовой стрелке.

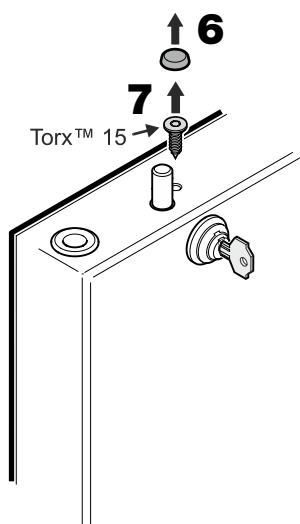
9. Выньте штифт.



5. Вдавите ключ.

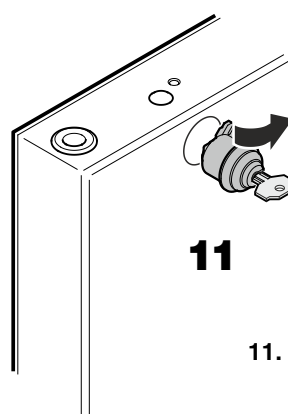
Поверните ключ на 90° против часовой стрелки.

10. Поверните замок на 90° по часовой стрелке.



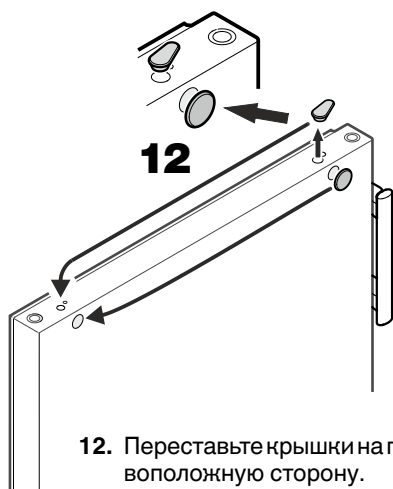
6. Снимите крышку.

7. Выкрутите винт.



11

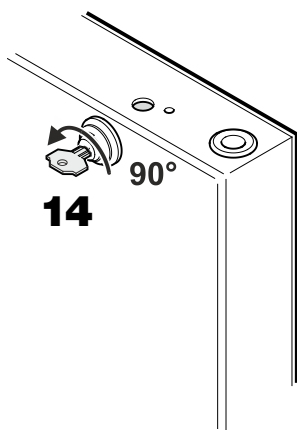
11. Выньте замок.



**12.** Переставьте крышки на противоположную сторону.



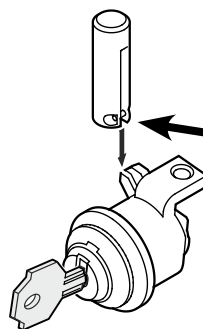
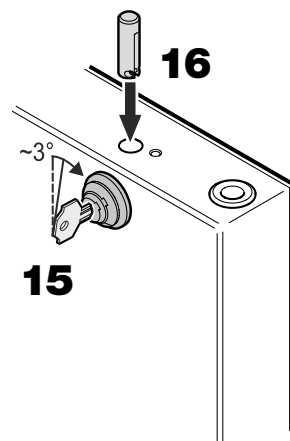
**13.** Вставьте замок так, как показано на рисунке.



**14.** Поверните замок в обратную сторону на  $90^\circ$  против часовой стрелки.

**15.** Поверните замок еще примерно на  $3^\circ$  по часовой стрелке.

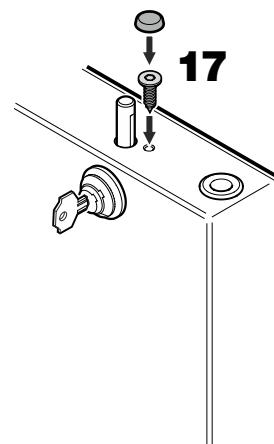
**16.** Вставьте штифт.



**Указание к пункту 16**

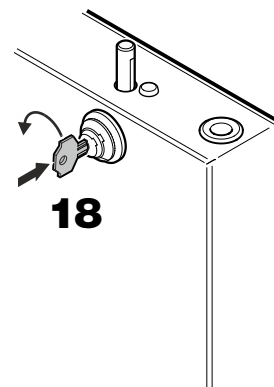
Штифт должен быть вставлен таким образом, чтобы перпендикулярно лежащий стержень штифта находился в пазах запорного крючка замка.

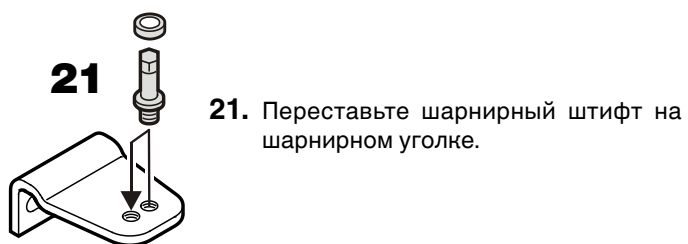
**17.** Вкрутите винт и наденьте крышку.



**18.** Вдавите ключ.

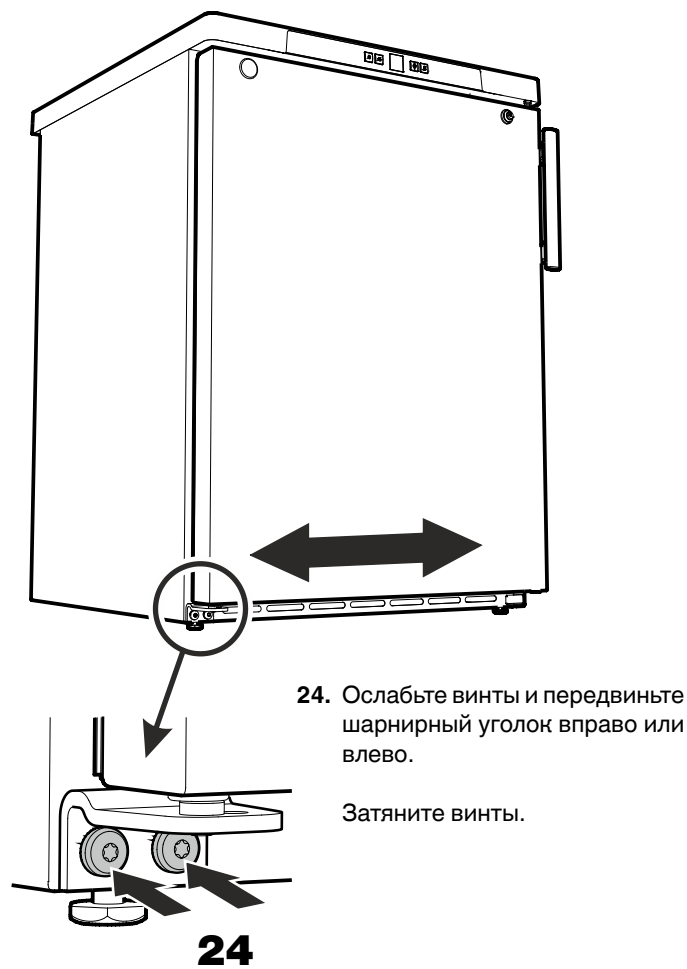
Поверните ключ на  $90^\circ$  против часовой стрелки.





### Настройка бокового наклона двери

Если дверь стоит под наклоном, необходимо подрегулировать угол наклона.



**ВАЖНО:** Данное Гарантийное Свидетельство действительно только для холодильного и морозильного оборудования, **приобретенного и находящегося на территории РФ**. При обнаружении недостатков изделия просим Вас обращаться к Продавцу или в указанный Продавцом Сервисный Центр.

## ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас и поздравляем с приобретением высококачественной бытовой холодильной техники компании Liebherr. Компания Liebherr гарантирует Вам надежную работу Вашего холодильного или морозильного оборудования (далее – оборудование, изделие) в течение длительного времени при соблюдении требований инструкции по эксплуатации. Если Вы в течение гарантийного срока в приобретенном оборудовании торговой марки Liebherr обнаружите недостатки, связанные с изготовлением оборудования или использованными материалами, Ваши обоснованные требования будут удовлетворены в соответствии с действующим законодательством РФ при следующих условиях:

### Условия гарантийного обслуживания:

- гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца с документально подтвержденной даты продажи оборудования Потребителю Продавцом;
- в случае отсутствия у Потребителя документов, подтверждающих дату покупки, гарантийный срок рассчитывается от даты изготовления;
- настоящая гарантия распространяется только на изделия, используемые исключительно в личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности;
- гарантийный срок на комплектующие и запасные части, установленные в изделие в ходе гарантийного и негарантийного ремонта, составляет 6 месяцев со дня передачи исправного изделия Потребителю;
- устранение недостатков в рамках гарантии осуществляется на безвозмездной основе (включая стоимость работ, материалов и транспортировки) авторизованной сервисной службой (уполномоченной сервисной организацией) на дому у Потребителя или в мастерской по усмотрению сервисной службы;
- настоящая гарантия действительна только для официально импортированных на территорию РФ изделий, а также изделий, приобретенных и находящихся на территории РФ;
- компания Liebherr оставляет за собой право по своему усмотрению расширить свои обязательства перед Потребителем по сравнению с требованиями закона и указанными в настоящем свидетельстве обязательствами;
- гарантийное свидетельство должно быть заполнено надлежащим образом, с указанием даты приобретения, модели и серийного номера изделия; серийный номер изделия совпадает с серийным номером, указанным в гарантийном свидетельстве.

### Гарантия не распространяется:

- на недостатки изделий, возникших после передачи изделия Потребителю, вследствие нарушения последним правил транспортировки и хранения, а также ненадлежащей эксплуатацией;
- на недостатки изделий, возникших вследствие действия обстоятельств непреодолимой силы;
- на недостатки изделий, возникших вследствие действий третьих лиц;
- на недостатки, которые вызваны несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, а также небрежным обращением;
- на недостатки, которые вызваны неправильным подключением и установкой;
- на недостатки изделий, которые возникли дополнительно вследствие эксплуатации изделия с уже имеющимися недостатками;
- на недостатки изделий, вызванные не зависящими от производителя причинами, а именно: несоответствием питающей сети требованиям государственного стандарта, а также техническим параметрам изделия; явлениями природы и стихийными бедствиями, пожарами; домашними и дикими животными, а также насекомыми и грызунами; попаданием внутрь посторонних предметов или веществ, и другими подобными причинами;
- на внешние и внутренние загрязнения, царапины, потертости, сколы, трещины, вмятины и пр., возникшие в процессе транспортировки или эксплуатации, а также другие механические повреждения;
- на изделия, которые подвергались конструктивным изменениям;
- на изделия, которые подвергались ремонту или техническому освидетельствованию неавторизованными сервисными службами;
- на недостатки, возникшие вследствие попыток проведения ремонта Потребителем или неавторизованными сервисными службами;
- на изделия, с которых удален серийный номер или табличка с техническими характеристиками;
- на работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочего ухода за изделием;
- на отклонение характеристик оборудования в пределах допусков;
- на лампы накаливания и неоновые лампы, установленные в изделии;
- на изделия, которые были отремонтированы с использованием неоригинальных запасных частей.

Настоящие условия гарантийного обслуживания не ограничивают предусмотренные законом права Потребителей, но дополняют и уточняют права и обязательства, возникающие при заключении договора купли-продажи.

В соответствии с действующим законодательством РФ на холодильное и морозильное оборудование торговой марки Liebherr изготовителем установлен срок службы – 10 лет с момента передачи изделия Потребителю. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности продукции Liebherr, фактический срок эксплуатации может значительно превышать установленный.

Модель:  Дата приобретения:  .  .

Сервисный номер:  –  Серийный номер:  .  .  .

Наименование и печать продавца	Название Сервисного Центра	Номер наряда	Дата поступления	Дата завершения

С условиями гарантии ознакомлен. Претензий к внешнему виду не имею. Потребитель \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /  
Товар сертифицирован.

Импортер: ООО «Либхерр-Русланд», 121059, Москва, 1-ая Бородинская ул., д. 5.

**Информация об изготовителе****Liebherr-Hausgeraete Lienz GmbH**

А-9900 Лиенц

Др.-Ханс-Либхерр-Штрассе 1

Австрия